

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



ÉDUCATION

Journée citoyenne

Des collégiens
de Delaune
aux Invalides

PAGE 2-3

© Stéphanie de Boutray

Le foot en fête !

FOOTBALL Du 15 au 17 avril, l'AFB et la Ville organisent la 31^e édition du tournoi international Anastasio-Gomez, réservé aux moins de 13 ans. Outre Bobigny, quinze équipes venues de France, d'Angleterre, du Portugal et même d'Argentine vont s'affronter pour succéder à l'OGC Nice. Un beau week-end pascal en perspective. PAGES 7 À 9



© Serge Barthe

CITOYENNETÉ

Cérémonie en mairie

Les futurs
électeurs mis
à l'honneur

PAGE 5



© Henri Perrot

SPORT

Boxe

Retour sur
le gala du
Bobigny
Boxing 93

PAGE 13

CULTURE

Banquet poétique

La cité Paul-
Éluard festoie

PAGE 11



© Serge Barthe

8 Mars. Chants du terroir, défilé en tenues traditionnelles et couscous appétissant. Une célébration de la Journée internationale de la femme, aux couleurs de l'Algérie, s'est tenue mardi 21 mars, salle Pablo-Neruda, en présence du consul Mahmoud Massali et du maire Stéphane De Paoli. Cette soirée, organisée en partenariat avec la Ville, l'ACB et l'association Imad, a aussi permis au diplomate algérien d'offrir des présents aux handballeuses balbyniennes qui entretiennent des échanges sportifs avec le club de Constantine.



© Serge Barthe

Vacances. Pour la première fois, des enfants atteints de handicap sont accueillis au centre de vacances de Saint-Menoux (Allier). Lundi 3 avril, ils prenaient le départ pour la colo, sous la passerelle de l'hôtel de ville, en présence du maire Stéphane De Paoli, de son adjoint à la jeunesse, Djafar Hamoum, d'Isabelle Lévêque, adjointe aux affaires sociales et de la présidente de l'association Imad, Rafika Lakehal.



© Serge Barthe

Folklore balkanique. Danses et chants traditionnels de Serbie, samedi 25 mars, salle Pablo-Neruda. Organisée par l'association balbynienne Oro, cette soirée festive et haute en couleurs s'est déroulée en présence de plusieurs élus balbyniens dont le maire, Stéphane De Paoli.



Journée citoyenne et instructive

ÉDUCATION Accompagnés de leurs profs d'histoire-géo et de technologie, vingt-deux élèves de la 3^e B du collège Auguste-Delaune ont participé, jeudi 23 mars, à une Journée citoyenne qui les a emmenés sur trois sites militaires historiques dont les fonctions ont évolué au fil du temps.

Le fort de la Briche à Saint-Denis - une des forteresses qui protégeaient Paris lors du siège allemand de 1870 - abrite aujourd'hui le centre de formation des cadres des sapeurs-pompiers. L'École militaire, dont la construction au cœur de Paris a commencé sous Louis XV et a duré près d'un siècle, est toujours dédiée à la formation des officiers, mais uniquement pour les enseignements théoriques. Enfin, l'Hôtel national des Invalides, bâti il y a plus de trois cents ans pour accueillir et soigner les soldats grièvement blessés au combat, s'est mu en plusieurs musées de l'Armée.

« C'est la première fois qu'on met en

place, avec un collège de Seine-Saint-Denis, un parcours découverte de l'institution militaire et/ou de lieux mémoire », relève d'emblée le commandant Jean-Louis Dibusz, de la Réserve citoyenne, habitué à proposer des visites à même de « renforcer le lien armée-nation et armée-jeunesse ». « La citoyenneté et les métiers liés à la défense sont au programme des 3^e », souligne pour sa part Clémentine Fernand, la prof d'histoire-géo qui a fait appel à son collègue de technologie, Éric Gautier, pour mettre en place un Enseignement pratique interdisciplinaire (EPI), préconisé par la réforme des collèges, autour de ce projet de Journée citoyenne. « Après la sortie, les élèves



Aux Invalides, les élèves ont visité le musée consacré à la Première Guerre mondiale.



La visite des écuries de l'École militaire a passionné les jeunes d'Auguste-Delaune.



tôt et ont des journées chargées. » En l'espace d'une demi-journée, le collégien a peut-être trouvé sa vocation. « Je pourrais faire pompier plus tard », concède-t-il.

À l'École militaire, après le déjeuner, les élèves ont eu droit à un long exposé sur l'histoire de cette institution fondée par Louis XV pour for-

« Nous allons développer des initiatives similaires avec d'autres établissements, notamment autour du ravivage de la flamme de l'Arc de triomphe »

Danielle Lasserre,
conseillère municipale
aux anciens combattants

présenteront des comptes rendus par groupe de trois. Le professeur de technologie réalisera les infographies nécessaires à une exposition de restitution », poursuit l'enseignante. La ville de Bobigny a également contribué à la réussite de ce projet en mettant à disposition un car pour toute la journée, et en prenant en charge les repas au mess des officiers. Présent au départ du bus, le maire a souhaité aux élèves une « bonne découverte de bâtiments importants pour la France ».

Au fort de la Briche, le 1^{er} classe Kokouma, quatre ans de service au sein de la 26^e compagnie des pompiers de Paris, résume sa journée type : rassemblement à 7 heures, travaux d'intérêt général (nettoyage), désignation des piquets (équipes prêtes à l'intervention), travail dans la remise (garage des engins), activité sportive, et dîner à 19 heures. « Chaque matin, il faut faire l'exercice de la planche pour vérifier si l'on est apte à partir en intervention. » Impressionnés par cette planche fixée à 2,40 m du sol, les collégiens réclament une démonstration. L'agilité et la force de leur interlocuteur les ont autant séduits qu'elles ont suscité le respect. Grand moment de détente à la lance à eau où chaque collégien a pu jauger de la puissance d'un jet d'eau de 6 à 7 bars. « J'ai appris beaucoup de choses ce matin, déclare Robespierre, 16 ans. Que les sapeurs pompiers sont des militaires, se lèvent

« Ce n'est pas simple d'être pompier, il y a beaucoup de travail physique »

Yassine, de la 3^e B

mer les enfants dont les parents sont morts au combat : « Construction, entre 1751 et 1756, des deux ailes accueillant les classes au rez-de-chaussée, les dortoirs au 1^{er} étage et les chambres des instructeurs sous les toits. En 1768, début de la réalisation de la partie centrale comprenant notamment l'appar-

tement du commandant de l'école et la chapelle où les onze plus grands peintres de l'époque Louis XV ont peint une œuvre chacun. » Aujourd'hui l'école forme les élèves officiers de 82 pays différents, en plein centre de Paris. Deux bibliothèques (ancienne et moderne) recèlent plus de 10 000 volumes dont 140 manuscrits rédigés par Vauban, Colbert, etc. La visite des écuries de l'École militaire s'est révélée trop courte pour les élèves qui voulaient caresser chacun des 80 chevaux à l'instar de Shakira, amatrice d'équitation, « ravie de cette surprise ».

À l'hôtel des Invalides, les élèves d'Auguste-Delaune ont visité le musée consacré à la Première Guerre mondiale. Munis d'un livret-jeu, ils ont déambulé sur les deux niveaux de l'exposition à la recherche d'indices pour remplir le questionnaire sur les taxis de la Marne, les modèles de canon, les nationalités des soldats engagés dans ce conflit entre 1914 et 1918, les zones de combats, etc. « C'est un questionnaire très intéressant parce qu'on apprend d'une manière ludique », conclut Walid.

KARIM NASRI



Au fort de la Briche, qui abrite le centre de formation des cadres des sapeurs-pompiers, les collégiens se sont essayés à la lance à eau.



L'École militaire, qui forme les élèves officiers de 82 pays différents, compte deux bibliothèques avec plus de 10 000 volumes.

Charles-Péguy et Louise-Michel bien classés



Le 11 mars dernier, le maire mettait à l'honneur les bacheliers balbyniens à l'occasion d'une cérémonie de remise de récompenses à l'hôtel de ville. Ces heureux lauréats du bac font partie d'un bon cru 2016, au regard du palmarès des lycées publié quelques jours plus tard par la presse. Un classement qui place deux établissements balbyniens

parmi les meilleurs de Seine-Saint-Denis. Avec un taux de 100 % de réussite au bac, le lycée Charles-Péguy – certes habitué aux honneurs – occupe le 5^e rang départemental. Le lycée Louise-Michel arrive, quant à lui, en 11^e position (5^e si l'on compte les lycées publics uniquement). L'établissement balbynien enregistre 87 % de réussite au bac, soit le même taux que l'année précédente. Le lycée professionnel Alfred-Costes (80 % de réussite au bac) arrive à la 25^e place départementale dans sa catégorie. Avec 78 % de réussite au bac, le lycée André-Sabatier occupe la 42^e position.

La Sauge a besoin de vous

AGRICULTURE URBAINE En attendant l'ouverture de la Prairie de Bobigny le 29 avril prochain, la Sauge construit sa ferme mobile au carrefour de la Folie.



Après les 48 heures de l'agriculture urbaine le mois dernier, la Sauge, soutenue par la ville de Bobigny, prépare activement la « Prairie de Bobigny » qui ouvrira ses portes le 29 avril, jusqu'au mois de novembre. Le principe est simple : il s'agit de construire une ferme pédagogique sur l'ancien site de l'usine MBK situé au carrefour de la Folie. Sur place, les Balbyniens et les scolaires pourront s'initier aux différentes techniques de jardinage, participer à des ateliers thématiques ou encore assister à des événements (concerts, conférences, etc.). Les

visiteurs pourront aussi prendre connaissance du passé maraîcher de Bobigny grâce à une grande exposition mise en place par la Ville. En attendant l'ouverture le 29 avril, l'association La Sauge a besoin de volontaires pour l'installation de cette ferme provisoire. Deux sessions sont programmées les 15 et 16 avril ainsi que les 22 et 23 avril. Pour cela, il suffit de se rendre dès 13 heures au carrefour de la Folie pour prendre ainsi une part active à ce très beau projet.

→ Pour plus d'informations sur la Prairie de Bobigny : www.bobigny.fr



Un Programme local de l'habitat pour Est ensemble

AVENIR L'État, la Région, la Métropole et le Département s'associent à l'Établissement public territorial pour établir une nouvelle politique locale de l'habitat.

Comment va se dessiner la carte du logement sur le territoire d'Est ensemble ? Où et quoi construire, rénover ? C'est à ces questions que répond le Programme local de l'habitat (PLH). Après un diagnostic fouillé de la situation des neuf villes qui composent Est Ensemble, l'Établissement public territorial (EPT) a établi une stratégie et un programme d'actions. C'est ce programme, qui lie l'État, la Région, la Métropole, le Département et les bailleurs que le président de l'EPT, Gérard Cosme, a signé vendredi 24 mars en présence de nombreux maires, dont celui de Bobigny, Stéphane De Paoli.

Construire 2 800 logements neufs par an, dont la moitié avec un loyer abordable ou un prix d'achat inférieur à celui du marché, est un des grands enjeux du volet « construction ». Les autres grandes priorités sont la rénovation thermique, la maîtrise foncière, l'amélioration des logements du parc privé ancien pour éviter sa dégradation, l'accompagnement des quartiers en renouvellement urbain. Enfin, le Territoire entend suivre au plus près cette nouvelle politique locale de l'habitat, même après la fin de l'année, quand la Métropole du Grand Paris aura défini ses compétences en matière de politique locale de l'habitat.

Alto et Soprano bientôt à Bobigny

Devenez propriétaire en centre-ville ! Deux nouvelles résidences – elles seront livrées fin 2019 – vont en effet voir le jour. D'une part, la résidence Alto, située entre l'avenue Jean-Jaurès et la rue Oum-Kalsoum et qui sera



composée de 53 logements, et d'autre part la résidence Soprano, située 106 avenue Jean-Jaurès, avec 67 logements. Ces deux réalisations auront une architecture contemporaine assez identique. En rez-de-chaussée, les logements seront prolongés par des terrasses privatives. En étage, la plupart des appartements seront prolongés par des balcons, loggias ou terrasses panoramiques. Le dernier étage sera quant à lui composé d'appartements familiaux avec de grandes surfaces. L'espace commercial de Bouygues Immobilier est situé place de la Libération* et les ventes sont, jusqu'au 14 avril, proposées en avant-première aux Balbyniens. Les futurs propriétaires peuvent, sous conditions, bénéficier de la TVA réduite à 5,5 % au lieu de 20 % et de prêts à taux zéro. **DANIEL GEORGES**

→ Ouvert du jeudi au lundi de 14h à 19h et le samedi de 10h 30 à 12h 30 et de 14h à 19h.

Des jeunes électeurs mobilisés

VIE CITOYENNE Près de 150 jeunes Balbyniens ont répondu présent à la cérémonie de remise des cartes d'électeur organisée par la municipalité le 23 mars dernier.



©Henri Perrot

Lorenzo, étudiant en sciences politiques, attendait ce moment avec impatience : « *J'hésite encore entre trois candidats. Je m'intéresse à la politique. Avoir le droit de voter, c'est, pour moi, entrer dans l'âge adulte.* » Même intérêt et même indécision chez Andy,

apprenti à Paris : « *J'ai regardé le débat télévisé, j'ai lu la plupart des programmes. Il y a peu de chose sur l'apprentissage... J'irai voter c'est certain, j'ai encore le temps de savoir pour qui.* »

FORTE DEMANDE. La municipalité avait invité 550 jeunes Balbyniens à

la cérémonie de remise des cartes d'électeur, le 23 mars dernier, et près de 150 d'entre eux ont répondu présent. « *150 présents sur 550 invitations, c'est remarquable. Ça veut dire que la politique intéresse la jeunesse balbynienne* », s'est félicité Stéphane De Paoli, maire de Bobigny. Dans son discours, le maire a souligné le caractère « *fondateur* » de la remise de la carte d'électeur pour un citoyen, tout en encourageant les jeunes électeurs « *à s'investir dans la vie publique et associative* ». Si les électeurs du département de la Seine-Saint-Denis s'étaient très peu mobilisés lors des régionales de 2016, la participation pour la présidentielle s'annonce prometteuse. En effet, les inscriptions sur les listes électorales à Bobigny ont progressé de 100 % ces dix derniers mois. De bon augure pour les rendez-vous électoraux des 23 avril et 7 mai prochains.

HERVÉ COUILLEAUX-THÉOTIME

La Ville récompensée pour sa propreté

CADRE DE VIE Bobigny a décroché sa première étoile du label « Ville éco-propre », décernée par l'Association des villes pour la propreté urbaine.

Bobigny vient d'obtenir le label « Ville éco-propre ». Cette première étoile lui a été décernée le 23 mars par l'Association des villes pour la propreté urbaine (AVPU). L'objectif de ce réseau de communes aussi diverses que Paris, Versailles, Neuilly, Genevilliers, Toulouse ou Lille, est justement d'améliorer le nettoyage en agglomération. Mais aussi de rendre visible cette progression aux yeux des habitants. L'AVPU a ainsi élaboré une grille d'évaluation avec des « Indicateurs objectifs de propreté » (IOP). Adhérente depuis février 2016, Bobigny se doit donc de mesurer son niveau de propreté, mais elle est aussi évaluée par les autres membres. « *Deux per-*

sonnes viennent une fois par mois sur le terrain sans prévenir », précise le directeur général des services techniques, Olivier Blanchard. Cette étoile récompense les premières retombées du Plan d'action propreté



urbaine et amélioration du cadre de vie 2015-2020. Dans ce cadre, la Ville a investi dans du nouveau matériel tout en mettant davantage d'agents sur le terrain. « *Nous travaillons aussi sur l'amélioration de la coordination avec nos différents partenaires : sur la collecte des déchets avec Est ensemble, sur le nettoyage avec la Semeco, les bailleurs, le Département, mais aussi avec les usagers à travers la campagne "Bobigny je l'aime, je la respecte"* », développe Olivier Blanchard. La coordination se fait aussi avec le service économique ou les médiateurs, côté commerçants et entreprises. Attention, la tolérance zéro s'applique désormais pour l'affichage sauvage sur les panneaux municipaux : 70 € d'amende par affiche. **F. P.**

En bref

Terrain de proximité Karl-Marx

Dans le cadre de la rénovation urbaine du quartier Karl-Marx, le terrain de proximité est désormais fermé. Un terrain provisoire sera ouvert, mi-avril, rue Anne-Frank en attendant la livraison du futur square Jean-Ferrat, incluant un terrain de sport. Une réunion d'information à destination des riverains se tiendra avant l'été. Bonjour Bobigny vous communiquera la date dans sa prochaine édition.

Remplir sa déclaration d'impôts en ligne

Votre déclaration d'impôt arrivera bientôt dans votre boîte aux lettres : entre mi-avril et mi-mai. Si vous avez du mal à vous y retrouver sur le net, la bibliothèque Elsa-Triolet vous aide à la remplir en ligne, samedi 8 avril à 10 h 30.

→ Sur réservation au 01 48 95 20 56.

Rencontre interreligieuse

L'équipe d'animation paroissiale de Bobigny organise une conférence-débat entre la communauté catholique et la communauté musulmane. Rencontre animée par le père Jean Courtaudière, délégué diocésain aux relations avec les musulmans et Chadhouli Said, imam à Bobigny.

→ Le vendredi 7 avril à 20h, salle Jo-Hurtel, au 7 rue Oum-Kalsoum.

Jobs d'été

Est ensemble propose du 11 au 19 avril le dispositif « Jobs d'été ». Ateliers gratuits de rédaction de CV, de lettres de motivation, de préparation aux entretiens d'embauche.

→ Maison de l'emploi de Pantin, 7 rue de la Liberté. Tél. : 01 83 74 56 32.

Matins de l'emploi

Est ensemble propose, le 21 avril à 9 h 30 un rendez-vous dédié aux métiers de la collecte et du tri.

→ Centre social Grand Air, 40 rue de Bel Air à Montreuil.

Aide aux projets

Vous avez entre 18 et 25 ans et vous avez un projet de vacances entre ami(e)s ? La municipalité peut vous aider à le concrétiser à travers un soutien financier. Pour accéder au dispositif, il faut habiter Bobigny, présenter un projet réalisable associant 2 à 8 personnes au maximum, fournir les originaux de la pièce d'identité, l'attestation de la carte Vitale, ainsi qu'un justificatif de domicile. La commission d'aide aux projets statue sur les dossiers remis au SMJ au plus tard le vendredi (avant 16h) précédant la réunion de la commission.

→ Réunions : 26 avril, 17 mai, 14 juin, 15 et 19 juillet, 23 août, 13 et 27 septembre, 21 octobre, 18 novembre et 15 décembre.



© Sylvia Grimberg

Un défilé haut en couleur

MODE Des apprentis du Campus des métiers ont participé à la première édition des Victoires de la beauté, le 27 mars dernier.

Mannequins le temps d'un après-midi, des apprentis du campus des métiers ont participé à la première édition des Victoires de la beauté : un défilé de mode en tenues traditionnelles sur le très inspirant thème des Mille et une nuits. « Cette initiative organisée par nos professeurs a pour but de mettre en valeur le pôle beauté de notre établissement, qui comprend les sections coiffure et esthétique. Nous sommes toujours très friands de projets transversaux », explique Leïla Diri, la directrice. Sur le podium, des apprentis montrent leur maîtrise en apposant une dernière touche au maquillage et à la coiffure des jeunes filles qui défilent ensuite telles des profes-

sionnelles, sous l'objectif des apprentis de la filière photographie. À noter que l'événement était parrainé par Mason Ewing, présent pour l'occasion. Ce jeune styliste, devenu aveugle à l'âge de 14 ans, avait présenté ses créations le 9 mars dernier sur le campus de l'Illustration. Le jeune homme, toujours soucieux de défendre la cause du handicap, a ainsi offert aux lauréats de ce concours des T-shirts qu'il a créés et qui ont la particularité d'intégrer du braille sur leurs motifs. Cerise sur le gâteau : cette belle après-midi, qui réunissait en effet différents savoir-faire de l'établissement, s'est achevée par un délicieux buffet préparé cette fois-ci par les apprentis de la filière pâtisserie.

DANIEL GEORGES

Le succès de Beauty solidarité ne se dément pas

L'opération Beauty solidarité, initiée par la Ville de Bobigny en partenariat avec le lycée professionnel André-Sabatier, transforme deux à trois fois par an la salle Pablo-Neruda en un véritable institut de beauté. C'était le cas, mardi 28 mars dernier, où les élèves en CAP coiffure et les esthéticiennes en préparation d'un bac pro sont venus bichonner près de 150 personnes, mobilisées pour l'occasion par le CCAS, le projet de ville-RSA, le centre social Le Village ainsi que des associations.



© Sylvia Grimberg

La rue Édouard-Renard en travaux

Dans le cadre de la rénovation urbaine du quartier du Pont-de-Pierre, la rue Édouard-Renard va faire l'objet de travaux de voirie qui vont se dérouler en deux temps. La première étape concernera l'aménagement d'un tronçon compris entre l'allée Copernic – située sur la commune de Pantin – et la rue Frida-Kahlo. Il s'agit d'abord de rénover la chaussée sur toute sa longueur, en enlevant les pavés, afin de la rendre plus calme. Les trottoirs détériorés seront également refaits. Le chantier débutera le lundi 3 avril, pour une durée de deux mois. Pendant cette période, la circulation sera alternée et le stationnement interdit. Par ailleurs, entre l'allée Newton et la rue Frida-Kahlo, la circulation sera totalement barrée pendant deux à trois semaines, sauf pour les riverains et les services d'urgence. Deuxième étape : des travaux de rénovation du réseau d'eau potable seront menés sur le tronçon de la rue Édouard-Renard compris entre la rue Diderot et l'avenue de la Convention. La chaussée sera alors également refaite et sa largeur uniformisée afin de dégager des places de stationnement réglementé.

DANIEL GEORGES

Graphic, tout en élégance

URBANISME La toute nouvelle résidence baptisée Graphic a été inaugurée dans le quartier du Pont-de-Pierre.



La résidence Graphic compte soixante logements en accession à la propriété.

C'est une toute nouvelle et belle réalisation mêlant béton lasuré et peinture métallisée. Lundi 27 mars, Stéphane De Paoli a inauguré le Graphic, un élégant ensemble immobilier privé qui s'inscrit à la limite du secteur de la ZAC de la Vache à l'Aise. Situés à l'angle de la rue Frida-Kahlo et de la rue de La Courneuve sur une parcelle de 3 000 m², les deux bâtiments, avec des hauteurs variables allant de R+3 à R+8, accueillent en tout soixante logements en accession. Le maire a tenu à féliciter les entreprises et l'architecte : « Vous avez réussi votre pari dans les délais impartis, vous pouvez être fiers du résultat ! » De son côté, Franck Héлары, directeur général de la Métropole du Grand Paris pour Bouygues Immobilier, s'est dit très heureux d'être l'un « des acteurs

de la requalification urbaine de ce quartier », soulignant le « haut niveau de qualité » de l'ensemble et remerciant au passage « les riverains pour leur patience ». Du studio au quatre pièces, la plupart des appartements bénéficient de belles surfaces extérieures : grands balcons, terrasses et jardins pour les rez-de-chaussée. Chacun dispose également d'une place de parking en sous-sol. L'ensemble de la résidence est accessible depuis une venelle privative sur dalle desservant deux halls. Un second accès est possible depuis la rue Frida-Kahlo via le hall traversant du bâtiment A, qui débouche alors sur la venelle privative bordée par un ensemble de cabanes en bois : elles abritent les différents locaux pour les poubelles, les encombrants, les vélos et les poussettes.

DANIEL GEORGES



31^E TOURNOI INTERNATIONAL ANASTASIO-GOMEZ

LA FÊTE DU FOOT !

15-16-17 AVRIL 2017

Du 15 au 17 avril, l'AFB et la Ville convient une sélection d'équipes nationales et internationales de moins de 13 ans pour son prestigieux tournoi au stade Auguste-Delaune. Présentation des clubs en lice et programme de ces trois jours de fête.

**BONJOUR
BOBIGNY**
LA VILLE C'EST VOUS

3 JOURS DE COMPÉTITION

POULE A

Samedi 15 avril

10 h	Bobigny-Projecto Crecer
10 h 30	Newcastle-Bastia
11 h	Guingamp-Sochaux
11 h 30	Red Star-Paris FC
13 h	Bobigny-Bastia
13 h 30	Projecto Crecer-Guingamp
14 h	Newcastle-Paris FC
14 h 30	Sochaux-Red Star
15 h	Projecto Crecer-Bastia
15 h 30	Bobigny-Paris FC
16 h	Guingamp-Red Star
16 h 30	Newcastle-Sochaux
17 h	Projecto Crecer-Paris FC
17 h 30	Bastia-Guingamp

Dimanche 16 avril

10 h	Bobigny-Sochaux
10 h 30	Newcastle-Red Star
11 h	Bastia-Paris FC
11 h 30	Projecto Crecer-Sochaux
12 h	Newcastle-Guingamp
12 h 30	Bobigny-Red Star
14 h	Bastia-Sochaux
14 h 30	Guingamp-Paris FC
15 h	Projecto Crecer-Red Star
15 h 30	Bobigny-Newcastle
16 h	Bastia-Red Star
16 h 30	Sochaux-Paris FC
17 h	Projecto Crecer-Newcastle
17 h 30	Bobigny-Guingamp

POULE B

Samedi 15 avril

10 h	Neuilly-sur-Marne-Porto
10 h 30	FC Solitaires-Nice
11 h	Nantes-Bordeaux
11 h 30	Aston Villa-Bondy
13 h	Neuilly-sur-Marne-Nice
13 h 30	Porto-Nantes
14 h	FC Solitaires-Bondy
14 h 30	Bordeaux-Aston Villa
15 h	Porto-Nice
15 h 30	Neuilly-sur-Marne-Bondy
16 h	Nantes-Aston Villa
16 h 30	FC Solitaires-Bordeaux
17 h	Porto-Bondy
17 h 30	Nice-Nantes

Dimanche 16 avril

10 h	Neuilly-sur-Marne--Bordeaux
10 h 30	FC Solitaires-Aston Villa
11 h	Nice-Bondy
11 h 30	Porto-Bordeaux
12 h	FC Solitaires-Nantes
12 h 30	Neuilly-sur-Marne--Aston Villa
14 h	Nice-Bordeaux
14 h 30	Nantes-Bondy
15 h	Porto-Aston Villa
15 h 30	Neuilly-sur-Marne-FC Solitaires
16 h	Nice-Aston Villa
16 h 30	Bordeaux-Bondy
17 h	Porto-FC Solitaires
17 h 30	Neuilly-sur-Marne-Nantes

Restauration

Pas d'événement sans sa buvette, qui fait souvent le plein ! Sandwiches froids ou chauds, merguez, burgers, frites ou encore gaufres et confiserie : un vaste choix de restauration et de boissons sera proposé aux spectateurs.

Règlement

- Match gagné : 4 points.
- Match nul : 2 points.
- Match perdu : 1 point.

▪ Le classement par poule s'effectue suivant le nombre de points acquis. En cas d'égalité, les équipes seront départagées comme suit : résultat du match les ayant opposées l'une à l'autre ; meilleure différence de buts ; meilleure attaque ; meilleure défense ; épreuve des tirs au but.

▪ Les matches, joués à 8 contre 8, dureront vingt minutes sur une seule période, à l'exception de la finale disputée en deux fois quinze minutes. En cas d'égalité lors d'une rencontre de phase finale, on procédera directement à une série de tirs au but.

PHASES FINALES

Lundi 17 avril

10 h	2 ^e Poule A-1 ^{er} Poule B
10 h 30	1 ^{er} Poule A-2 ^e Poule B
11 h	Finale 15 ^e place
11 h	Finale 14 ^e place
13 h	Finale 11 ^e place
13 h	Finale 9 ^e place
13 h 30	Finale 7 ^e place
13 h 30	Finale 5 ^e place
14 h	Finale 3 ^e place
15h	Finale 1 ^{er} place

Cérémonie de récompenses Lundi 17 avril > 15 h 30



L'heure de récompenser chaque équipe avec médailles et coupes de différentes tailles selon son classement final... Sans oublier les challenges du fair-play et « qualité foot », qui prime l'équipe ayant proposé le jeu le plus attrayant. Des récompenses individuelles seront aussi offertes au meilleur gardien et au meilleur joueur de champ..

Une grande tombola

Participez à la grande tombola - avec un tirage tous les soirs - organisée durant les trois jours de compétition : de nombreux lots sont à gagner : scooter Yamaha, I-Pad, I-Phone, Hoverboard, etc.

Tickets déjà en vente auprès des éducateurs ou du bureau de l'AFB au stade Auguste-Delaune.

Infos pratiques

Complexe sportif Auguste-Delaune,
45, rue Auguste-Delaune.

Entrée : 2 € la journée, ou bien forfait de trois jours à 10 €, ticket de tombola compris.

Renseignements : 09 83 65 47 96.

À l'occasion du tournoi,
suivez les résultats et
partagez vos photos et émotions
sur #TournoiAGomez

ainsi que sur la page Facebook
de la ville de Bobigny.



Aston Villa



Comme Newcastle, Aston Villa est une véritable institution en Angleterre. Le club de Birmingham, l'un des plus anciens d'Europe, a été créé en 1874 ! La plupart des ses titres nationaux (sept fois champions, 7 Coupes d'Angleterre) ont d'ailleurs été conquis au début du XX^e siècle. Aston Villa détient toujours le record de buts marqués en une saison de championnat avec 128 réalisations en 1930-1931. Son plus grand fait d'armes reste sa victoire en Coupe d'Europe des clubs champions (ancêtre de la Ligue des champions) en 1982 face au Bayern Munich.

FC Girondins de Bordeaux



A l'ain Giresse, Jean Tigana, Bernard Lacombe, Eric Cantona, Jean-Pierre Papin, Christophe Dugarry, sans oublier notre Zizou national : tous ces célèbres footballeurs de l'équipe de France ont également marqué l'histoire de Bordeaux. Un club majeur de l'Hexagone qui a remporté six fois le Championnat de France, mais aussi quatre Coupes de France et trois Coupes de la Ligue. Le club a même atteint en 1996 la finale de coupe de l'UEFA (ancêtre de la Ligue Europa). Il détient toujours le record du plus grand nombre de victoires consécutives dans une seule saison en Ligue 1 : onze victoires en 2008-2009, année de son dernier titre national.

FC Nantes



Ah le fameux jeu à la nantaise... Toute une esthétique qui a fait école pendant des décennies et qui a vu éclore plusieurs générations de joueurs majeurs de l'équipe de France. Didier Deschamps, Marcel Desailly, et Christian Karembeu, sacrés champions du monde en 1998, ont tous fait leurs classes à Nantes. Un beau jeu qui rimait aussi avec efficacité : avec huit titres de champion de France, le club est en effet le 3^e palmarès hexagonal en nombre de titres remportés (8). Aujourd'hui, le style nantais n'est plus tout à fait ce qu'il était et le club stagne depuis 2013 dans le ventre mou de la Ligue 1, dont il occupe actuellement la 9^e place.

OGC Nice



Surnommé le « Gym », l'OGC Nice est une place forte du foot français. Les « Aiglons » ont connu leurs années de gloire entre 1950 et 1960, remportant quatre titres de champion de France et deux Coupes de France. Depuis 2012 et la venue de l'entraîneur Claude Puel, le club est redevenu compétitif et ambitieux. Coachée cette saison par le Suisse Lucien Favre, la bande à Balotelli est toujours à la lutte en tête de la Ligue 1 avec les deux grosses cylindrées que sont le PSG et Monaco. Et peut même encore rêver d'un sacre national le 20 mai prochain, le premier depuis... 1959.

FC Solitaires



Nouveau venu dans la compétition, ce voisin, originaire de l'Est parisien et partenaire du Paris-Saint-Germain, est un club formateur. Il aura à cœur de défendre ses couleurs et de tenir tête aux clubs prestigieux qui lui seront opposés pendant ces trois jours de compétition.

FC Porto



Quel beau palmarès : 27 sacres nationaux, 16 Coupes du Portugal, 2 Ligues des champions Le FC Porto, fondé en 1893, est non seulement le club portugais le plus titré mais c'est aussi une légende du foot européen. Si son budget est aujourd'hui bien loin des cadors continentaux, le club demeure compétitif grâce à son flair en matière de recrutement : Hulk, Falcao, James Rodriguez ou encore Yacine Brahimi se sont notamment révélés au FC Porto ces dernières années. L'équipe première occupe actuellement la deuxième place du championnat portugais.

Newcastle United FC



Ce club du nord de l'Angleterre fondé en 1892 ne fait pas partie de la « Big Four » de la Premier League (D1 anglaise) mais il demeure une place forte du football britannique avec son fameux stade de Saint James' Park. Fort de quatre titres de champion d'Angleterre et de six Coupes d'Angleterre, Newcastle est bien connu des amateurs de ballon rond pour avoir accueilli David Ginola dans les années 1990, avant que de nombreux autres Français tentent l'aventure de l'autre côté de La Manche.

Proyecto Crecer



C'est l'une des écoles de football les plus réputées d'Amérique latine. Le « Projet grandir » (« Proyecto Crecer » en espagnol) est un centre de préformation situé à San Francisco en Argentine avec lequel les Girondins de Bordeaux sont en partenariat, ce qui permet au club d'avoir la priorité sur les jeunes formés dans la province de Cordoba, à quatre heures de route de la capitale Buenos Aires. Régulièrement, éducateurs et entraîneurs bordelais vont à la rencontre des jeunes Argentins. L'attaquant du FC Nantes, Emiliano Sala, et le milieu relayeur de Bordeaux, Valentin Vada, sont ainsi issus du Proyecto Crecer.

PRÉSENTATION DES ÉQUIPES ENGAGÉES

Du grand d'Europe, le FC Porto, au petit Poucet, le FC Solitaires, en passant par les grosses écuries anglaises et françaises, seize équipes seront présentes au tournoi Anastasio-Gomez. Petites et grandes histoires des clubs en lice cette année.



Les U13 de l'OGC Nice, vainqueurs de l'édition 2016 du tournoi Anastasio-Gomez.

En Avant de Guingamp



Fondé en 1912, l'En Avant de Guingamp est longtemps resté un club amateur à portée régionale. C'est sous l'impulsion de Noël Le Graët, actuel président de la Fédération française de football, que le club se professionnalise et connaît une folle ascension dans les années 1970. Au point de monter pour la première fois en Ligue 1 en 1995. Malgré un budget des plus modestes, l'EAG réussit à se forger un beau palmarès avec deux Coupes de France remportées en 2009 et 2014. Actuel 8^e de Ligue 1, Guingamp a notamment vu passer Jean-Pierre Papin et Didier Drogha dans ses rangs.

SC Bastia



Avec deux titres de champion de France de Ligue 2 et une Coupe de France glanée en 1981, le SC Bastia est le club le plus titré et le plus populaire du football corse. Le plus grand exploit bastiais reste sans conteste sa finale perdue en Coupe de l'UEFA (ancêtre de la Ligue Europa) face à Eindhoven en 1978. Évoluant dans l'emblématique stade Furiani, l'équipe lutte cette saison pour le maintien en Ligue 1. Un pari qui sera difficile à tenir.

AF Bobigny



L'athlétic club de Bobigny est devenu l'Académie de football de Bobigny lors de l'assemblée générale de décembre 2012. Le club jouit d'une bonne réputation dans le département et chacune de ses catégories d'âge possède une équipe évoluant au niveau régional. L'équipe fanion joue en Division d'honneur, plus haut niveau régional, dont elle est actuellement 6^e. La grande performance sportive de l'AFB demeure à ce jour sa qualification pour les 32^{es} de finale de la Coupe de France en 2015.

AS Bondy



Ce petit club formateur évoluant en Excellence départementale a été récemment placé sous les feux de l'actualité, et pour cause : c'est ici que le prodige Kylian Mbappé, qui vient d'être appelé en équipe de France par Didier Deschamps, a été formé jusqu'à l'âge de 14 ans. Son papa entraîne d'ailleurs encore aujourd'hui les moins de 15 ans.

Réalisé par NICOLAS CHALANDON



A United Kingdom

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

6 > 11 avril

The Lost City of Z (vo)

De James Gray. É.-U., 2016, 2 h 20
En 1906, alors qu'il s'apprête à devenir père, la Société géographique d'Angleterre propose à Percival Harrison Fawcett, colonel britannique, de partir cartographier les frontières entre le Brésil et la Bolivie. Sur place, il découvre des traces de ce qu'il pense être une cité perdue.

→ VEN 18H / SAM 20H15 / LUN 16H / MAR 20H.

1 : 54 (vo)

De Yan England.
Canada, 2016, 1 h 46
Tim est un ado de 16 ans victime d'intimidation depuis le début de son secondaire. Il en a assez. Il veut que ça change. Il décide d'affronter son agresseur sur une piste d'athlétisme. Il est doué pour la course, tout comme son bourreau. 1 : 54, c'est le chrono qu'il doit atteindre pour le battre.

→ JEU 20H / VEN 16H / LUN 18H30 / MAR 16H.

L'autre côté de l'espoir (vo)

D'Aki Kaurismäki
Finlande, 2017, 1 h 38
Helsinki. Wikström, la cinquantaine, décide de quitter sa femme alcoolique et son travail de représentant de commerce pour ouvrir un restaurant. Khaled est un jeune réfugié syrien, échoué dans la capitale par accident. Un soir, Wikström le trouve dans la cour de son restaurant et décide de le prendre sous son aile.

→ JEU 18H / VEN 12H • 20H30 / SAM 18H15 / DIM 15H15 / LUN 20H30 / MAR 18H.

Sage femme

De Martin Provost
France-Belgique, 2017, 1 h 57

Claire, sage-femme, a voué sa vie aux autres. Déjà préoccupée par la fermeture prochaine de sa maternité, elle voit sa vie bouleversée par le retour de Béatrice, ex-maîtresse de son père disparu, femme fantasque et égoïste, son exacte opposée.

→ JEU 15H30 / VEN 12H / SAM 16H / DIM 17H15 / LUN 20H / MAR 20H.

JEUNE PUBLIC

La fontaine fait son cinéma

Collectif
France-Belgique, 2017, 40 min
À partir de 4 ans.
→ JEU 14H30 / VEN 14H30 / SAM 14H30 / LUN 14H30 / MAR 14H30.

La belle et la bête

De Bill Condon
É.-U., 2017, 2 h 09
À partir de 8 ans.
→ JEU 14H30 • 17H • 19H30 / VEN 14H30 • 17H / SAM 14H30 • 17H • 20H / DIM 15H • 17H30 / LUN 14H30 • 17H / MAR 14H30 • 17H.

12 > 18 avril

A United Kingdom (vo)

D'Amma Asante. G.-B., 2016, 2 h 11
En 1947, Seretse Khama, jeune roi du Botswana, et Ruth Williams, une Londonienne de 24 ans, tombent éperdument amoureux l'un de l'autre. Tout s'oppose à leur union : leurs différences, leur famille et les lois anglaises et sud-africaines...

→ MER 16H • 18H15 / JEU 20H15 / VEN 16H • 18H15 / SAM 14H • 20H / DIM 15H / LUN 16H • 18H / MAR 18H.

Fiore (vo)

De Claudio Giovanni
Italie, 2016, 1 h 49
Daphné est une adolescente de 17 ans qui survit en braquant les usagers pour leur voler leur téléphone. Arrêtée, condamnée, elle atterrit dans une prison mixte pour mineurs.

Elle y rencontre Josh, rebelle, romantique, à fleur de peau - comme elle. Daphné et Josh tombent amoureux.

→ MER 18H30 / JEU 16H • 20H30 / VEN 16H • 18H / SAM 16H15 / LUN 20H30 / MAR 18H15.

L'embaras du choix

D'Éric Lavaine. France, 2016, 1 h 37
Frites ou salade ? Amis ou amants ? Droite ou gauche ? Le problème de Juliette, c'est qu'elle est incapable de se décider sur quoi que ce soit. Lorsque sa vie amoureuse croise la route de Paul puis d'Étienne, aussi charmants l'un que l'autre, Juliette doit trancher pour la première fois.

→ MER 16H30 • 20H30 / JEU 16H15 • 18H15 / VEN 12H • 20H30 / SAM 16H • 18H / DIM 17H / LUN 16H • 20H30 / MAR 20H30.

Félicité (vo)

D'Alain Gomis. France-Sénégal-Belgique-Allemagne, 2017, 2 h 03
Félicité est chanteuse le soir dans un bar de Kinshasa. Sa vie bascule quand son fils de 14 ans est victime d'un accident de moto. Pour le sauver, elle se lance dans une course effrénée à travers les rues d'une Kinshasa électrique, un monde de musique et de rêves.

→ MER 20H30 / JEU 18H / VEN 12H • 20H / SAM 18H15 • 20H30 / DIM 17H30 / LUN 18H15 / MAR 20H15.

JEUNE PUBLIC

Le conte des sables d'or

De Samuel et Frédéric Guillaume
Suisse, 2016, 40 min
À partir de 6 ans.
→ MER 14H30 • 15H30 / JEU 14H30 / VEN 14H30 / SAM 14H30 / DIM 15H15 / LUN 14H30.

La fontaine fait son cinéma

→ MER 14H30 / JEU 14H30 / VEN 14H30 / LUN 14H30.

THÉÂTRE

Éloge de la négritude

NOUS SOMMES DE CEUX QUI DISENT NON À L'OMBRE

VENREDI 7 AVRIL À 20 H 30, SALLE PABLO-NERUDA. TARIFS : 2,40 €, 8,60 € ET 13,70 €

Si le titre de la pièce vient d'un texte d'Aimé Césaire écrit sous l'Occupation, « *Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre* », on entre vraiment dans le spectacle avec l'extrait d'un poème de Léon-Gontran Damas, *Black Label* : « *Nous les gueux/nous les peu/nous les riens/nous les chiens/nous les maigres/nous les nègres/qu'attendons-nous pour faire les fous...* » Le poète guyanais, moins célèbre que le Martiniquais Césaire et le Sénégalais Léopold Sédar Senghor, est pourtant lui aussi l'un des pères fondateurs de la négritude, ce courant littéraire né à Paris dans les années 1930. Tous trois fréquentent alors le salon littéraire de Paulette Nardal, la première

femme noire à étudier à La Sorbonne, autre chantre de la négritude qui défend la culture noire. Ce sont ces parcours mélangés que donne à voir la jeune metteuse en scène Margaux Eskenazi, elle-même petite-fille de Pieds-noirs juifs et d'immigrés turcs, à travers une épopée joyeuse, poétique et musicale. Actuellement, sa compagnie Nova joue au théâtre de la Loge, à Paris, et s'installera à Bobigny vendredi 7 avril. L'occasion de remonter le cours de l'histoire, depuis la négritude jusqu'à *L'éloge de la créolité* de Patrick Chamoiseau, Jean Bernabé et Raphaël Confiant.

F. P.



CONFÉRENCE

La danse contre les clichés sexistes

MATRIMOINE EN DANSE

CONFÉRENCE D'HÉLÈNE MARQUIÉ, MARDI 18 AVRIL À 19 H AU CONSERVATOIRE. ENTRÉE LIBRE



Non, la danse n'est pas un truc de filles ! : tel est le titre du dernier ouvrage d'Hélène Marquié. La chorégraphe, également maître de conférences à Paris-VIII, donnera justement une conférence sur la place des femmes dans cette discipline artistique, le 18 avril au conservatoire. Peu connue du grand public, Hélène Marquié

est pourtant saluée par ses pairs pour ses créations dynamisant les clichés sexistes liés à la danse. Ce rendez-vous s'inscrit dans le cadre d'une résidence de Mylène Bonnet au CRD sur le thème du « Matrimoine artistique », à savoir les femmes qui ont laissé une trace dans l'histoire de l'art. La metteuse en scène balbynienne travaille avec les enseignants et les élèves autour d'un spectacle interdisciplinaire sur des artistes féminines que les étudiants ont choisies. Le 18 avril, vous en apprendrez davantage sur Isadora Duncan, Pina Bausch et Yvonne Rainer, toutes précurseurs (il n'y a pas de féminin !) dans leur domaine. F. P.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 Salle Pablo-Neruda : 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93 : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93 : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. Service patrimoine historique et mémoriel : 01 41 60 97 16.

PERFORMANCE Écrivain en résidence à la MC93, Daniel Conrod avait placé son troisième banquet poétique sous le signe de l'avenir des enfants balbyniens, samedi 25 mars. Les élèves de Paul-Vaillant-Couturier et Paul-Éluard ont réveillé en vers la cité du même nom.

EN VERS ET AVEC TOUS

Déclamés sur la dalle Paul-Éluard, les vers du poète résonnent entre les tours. Quatre élèves du CM2 A de l'école Paul-Vaillant-Couturier ouvrent ce bal des mots imaginé par l'écrivain Daniel Conrod, en résidence à la MC 93. Face au micro, leur voix ne tremble pas, ce samedi 25 mars. En duo, deux gars, deux filles - Amel, Levanah, Desirian et Salim - scandent tour à tour : « *Sur mes cahiers d'écolier/Sur mon pupitre et les arbres/Sur le sable sur la neige/ J'écris ton nom/Sur toutes les pages lues/Sur toutes les pages blanches/ Pierre sang papier ou cendre/J'écris ton nom... Liberté* ». Leur aisance est le fruit d'une étroite collaboration entre leur institutrice et l'auteur de *L'atelier des morts*. « *Daniel vient une fois par semaine dans la classe. Il fait travailler les mises en voix et en corps* », s'enthousiasme Nathalie. « *Juste mon prénom, c'est très bien* », ajoute la jeune maîtresse. « *Si nous avons choisi les poèmes, les enfants se les sont appropriés pour les faire vivre sur scène. Ce sont eux qui ont choisi par exemple d'être en binôme. C'est un très gros travail sur la voix de déclamer ainsi. Je suis super-fière d'eux !* »

ABRI EN FORME DE LIVRE. Elle peut l'être, car d'autres enfants de ce CM2 ont rythmé en canon cette matinée ensoleillée (ouf! la veille il pleuvait) avec le poème *Liberté* de Paul-Éluard et celui du même nom de Maurice Carême : « *Partez dans le vent/Suivez votre rêve...* » Tel était le message que voulait diffuser Daniel Conrod aux jeunes Balbyniens lors de son banquet poétique. La poésie n'était pas seulement dans les rimes, mais aussi dans les dessins et les banderoles que réalisaient par ailleurs les enfants de l'école et du centre de loisirs Paul-Éluard. Avec pour thèmes la vision de leur dalle idéale et ce qu'il y a derrière les fenêtres des immeubles. Les paravents blancs installés dans la cité de manière à former un abri en forme de livre se sont couverts au fil de la matinée de tous ces travaux artistiques. Daniel Conrod, qui a été invité par la directrice de la MC93, Hortense Archambault,



pour écrire pendant les travaux de réhabilitation du théâtre, prépare un « *long poème social* ». Dont on entend des bribes à chaque banquet. L'aventure s'achèvera le 25 juin avec un banquet final dans la Maison de la culture rénovée.

La MC93 bientôt rénovée

La MC 93 rouvrira ses portes le 23 mai avec le nouveau ballet d'Alain Platel, *Nicht Schlafen*. « *C'est l'un des plus grands chorégraphes d'aujourd'hui, qui crée des pièces visibles par tous* », argumente la directrice des lieux, Hortense Archambault. « *Il s'est inspiré de l'œuvre de Gustav Mahler et appelle le public à rester éveillé !* ». Deux autres rendez-vous sont prévus avant la rentrée : *Hiphop Tanz* le 17 juin, et le dernier banquet de Daniel Conrod, le 25 juin. Hortense Archambault présentera à cette occasion le programme de la saison 2017-2018.

« **FAIRE GRANDIR VOTRE ÂME** ». Après avoir arpenté la ville, l'ex-journaliste à *Télérama* a choisi de se focaliser sur les professionnels du soin dont font partie, bien sûr, les enseignants. Ce troisième banquet - sans sanglier mais avec tartines beurrées - exhortait les petits Balbyniens à « *Exercer n'importe quel art* ! » « *Pour faire l'exercice de votre liberté, pour accroître l'estime de vous-mêmes, pour accroître votre dignité et la faire respecter* », a conclu Daniel Conrod, faisant sienne la réponse de l'écrivain américain Kurt Vonnegut à des collégiens. « *En 2006 à New York, une enseignante demande à ses élèves de 3^e un devoir original : convaincre par lettre trois écrivains reclus de leur répondre ; un seul a répondu Kurt Vonnegut.* » L'auteur du *Petit-déjeuner des champions* disait en substance : « *Exercer n'importe quel art (...) pour faire grandir votre âme* ».

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

En bref

DOCUMENTAIRES

Cuba now



À l'heure où les relations entre Cuba et le monde sont redéfinies par la mort de Fidel Castro et l'arrivée au pouvoir de Donald Trump, le Magic Cinéma propose deux films autour de l'histoire tendue des rapports franco-cubains. Le premier, *Guantánamo nous appartient*, montre la vie des habitants de cette région plutôt connue pour sa base militaire US. Le second, *Malgré tout*, se focalise sur les effets de l'embargo américain dans le développement personnel, culturel et artistique des Cubains. Cette soirée, qui ouvre la 8^e édition du festival de cinéma engagé latino-américain « Pico y Pala », s'achèvera en musique avec un concert du duo Zeta. Au menu : bossa-nova, salsa, samba... entre autres.

→ Vendredi 7 avril à 20 h au Magic Cinéma. Tarif : 3,50 €.

MC93

Les voisins conviés

Voisins, voisines de la MC 93, il est possible de visiter le chantier de la Maison de la culture mardi 11 et jeudi 13 avril. Conçus par l'agence d'architecture Brossy et associés (Maison des Métallos, la rénovation de la salle Efremov et la création d'une deuxième salle modulable s'accompagnent d'un nouveau hall.

→ Mardi 11 avril à 15 h et jeudi 13 avril à 10 h. Gratuit sur réservation dans la limite des places disponibles au 01 41.60.72.72.

COMIQUE

Didier Super

Didier Super est de retour à Bobigny pour un nouveau spectacle toujours aussi irrévérencieux : *Ta vie sera plus moche que la miennne*. Rock'n'roll attitude !

→ Vendredi 7 avril à 20 h 30 à Canal 93. Tarifs : de 10 à 15 €.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

Petit-déjeuner du livre
Samedi 08/04 à 10 h 30

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Histoire de causer !
Jeudi 20/04 à 9 h 30

Résultats et classements

FOOTBALL - SENIORS DH

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	VERSAILLES	63	20	16
2	LES MUREAUX	60	21	11
3	LES GOBELINS	58	20	13
4	BLANC-MESNIL	57	21	11
5	LE MEE	48	21	0
6	BOBIGNY	47	18	6
7	COLOMBES	46	20	-1
8	PARIS-ST-GERMAIN	45	21	-9
9	LES ULIS	44	18	5
10	GARENNE-COL.	43	21	-8
11	LES LILAS	42	20	-2
12	ISSY-LES-MX	36	19	-5
13	ÉVRY	33	20	-13
14	MONTREUIL	31	20	-24

Quatre matches sans défaite

Les joueurs de l'AFB poursuivent leur série d'invincibilité et leur remontée au classement. Après deux succès consécutifs, les Balbyniens ont enchaîné un résultat nul sur la pelouse de la Garenne-Colombes le 26 mars (1-1) et un joli succès contre le 2^e, Les Mureaux, samedi à Delaune (3-2).

Prochains matches : Bobigny-Racing Colombes dimanche 9 avril à 15h à Delaune. Bobigny-Montreuil samedi 15 avril à 18h à Delaune.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 1

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	53	17	79
2	COGNAC	49	17	51
3	AGDE	48	17	52
4	VALENCE D'AGEN	48	17	94
5	BLAGNAC	45	17	46
6	RODEZ	41	17	111
7	ST-JEAN D'ANGÉLY	40	17	-50
8	ST-SULPICE	33	17	-72
9	TRELISSAC	28	17	-57
10	TULLE	8	17	-254

Dernier round

Plus lourd revers de la saison pour l'ACB 93, défait à Rodez le 26 mars dernier (32-9). Les Balbyniens restent, malgré cela, leaders du classement, alors que la dernière journée de la phase qualificative se profile ce dimanche 9 avril à Wallon contre Agde (3^e).

Prochain match : Bobigny-Agde dimanche 9 avril à 15h à Wallon.

RUGBY FÉMININ

Fin de saison

Les Louves ont clôt leur difficile saison par 2 nouvelles défaites contre Blagnac (23-10) et à Lille (44-17). Avec un bilan de 2 victoires pour 12

défaites, les Balbyniennes se satisfont du maintien obtenu de justesse.

RUGBY FÉMININ - TOP 8

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	LILLE	53	14	172
2	MONTPELLIER	48	14	220
3	BLAGNAC	47	14	214
4	TOULOUSE	43	14	107
5	RENNES	42	14	92
6	BOBIGNY	13	14	-147
7	ROMAGNAT	11	14	-345
8	CAEN	10	14	-313

HANDBALL MASCULIN - PRÉRÉGION

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	NEUILLY-S-MARNE	47	17	206
2	AULNAY	45	17	137
3	VILLEPINTE	43	17	125
4	BLANC-MESNIL	42	17	97
5	SAINT-DENIS	38	17	48
6	AUBERVILLIERS	38	17	46
7	LIVRY-GARGAN	33	17	39
8	LES LILAS	28	17	-49
9	VILLEMOMBLE	27	17	-206
10	BOBIGNY	25	17	-108
11	SEVRAN	21	17	-188
12	ROMAINVILLE	21	17	-147

Revers

Défaite logique de l'équipe masculine de l'ACB, le 25 mars à Wallon, contre le 2^e du classement, Aulnay-sous-Bois (41-28).

Prochain match : Aubervilliers-Bobigny dimanche 23 avril à 16h.

HANDBALL FÉMININ - PRÉNATIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	KREMLIN-BICÈTRE	46	17	146
2	ORMESSON	45	17	144
3	IVRY	45	17	150
4	MONTREUIL	43	17	91
5	ALFORTVILLE	37	17	16
6	ROISSY-OZOIR	35	17	26
7	GAGNY	35	17	7
8	LAGNY	34	17	36
9	VITRY	24	17	-83
10	VAIRES	24	17	-147
11	BOBIGNY	22	17	-85
12	MONTREUIL	16	17	-301

Victoire !

Les joueuses de l'ACB ont obtenu leur 3^e succès de la saison en s'imposant contre Vaires à Wallon le 25 mars dernier (26-19).

Prochain match : Ormesson-Bobigny samedi 22 avril à 18h.

TAEKWONDO

En route pour les championnats de France !

Superbe performance de Khattiyali Reymond le 11 mars dernier à Trappes. La jeune membre du Bobigny taekwondo club (+ 59 kg) est en effet parvenue jusqu'en finale des Championnats d'Île-de-France dans sa catégorie des cadettes, se qualifiant ainsi pour les Championnats de France prévus les 23 et 24 avril au parc des sports de Gerland à Lyon. Une finale perdue de peu par la Balbynienne de 14 ans après avoir passé trois tours avec brio et panache. « Elle a très bien combattu pendant toute la compétition, confirme son enseignant et père, Tyroun Reymond. Et fait preuve de beaucoup de mental pour passer outre la douleur après avoir subi une blessure au pouce en début de journée. Il ne lui a d'ailleurs pas manqué grand-chose pour revenir



© Stéphanie de Bourtray

avec le titre. » Une blessure actuellement soignée afin de ne pas l'empêcher de concourir aux Championnats de France, auxquelles la jeune fille participera pour la première fois. Quatre autres taekwondistes du club, Billal Katim, Zéguela Fofana, Ali Kilic et Yassine Fofana, étaient également sur le même tatami, mais sans connaître la même réussite que leur coéquipière. S.C.



© Stéphanie de Bourtray

ATHLÉTISME

Bons débuts estivaux

En ce début de saison estivale, les jeunes pousses de l'ACB ont prouvé leur bonne forme à la Vivicitta, une course organisée dans les rues de Saint-Ouen, le 26 mars dernier. Mellina Kermiche et Bilel Boutiche ont en effet tous les deux remporté leur catégorie des moustiques, tandis qu'Adam Rakotobe s'imposait également chez les benjamins. Une catégorie où Hugo Perrod a pris la 4^e place. De bon augure en vue du premier tour du challenge Rousseau, une compétition opposant les écoles d'athlétisme de la région prévue le 23 avril à Brétigny-sur-Orge.

Pendant ce temps à Orange, Hakim Bengoua a terminé 4^e de la Nordique vaclusienne en 1 heure, 42 minutes et 55 secondes. Une place et un chrono qui auraient pu être meilleurs sans une chute provoquée par un autre concurrent, qui l'a au passage légèrement blessé. Le marcheur, arrivé au club en septembre dernier, obtient néanmoins sa qualification pour les Championnats de France de marche nordique.

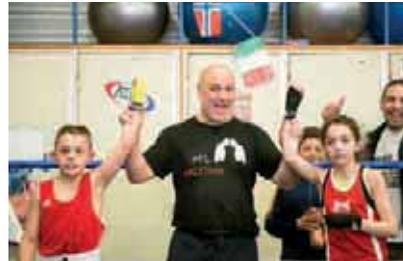
S.C.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73.
ACB. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



En présence des adjoints au maire Christian Bartholmé, Kahina Airouche et Magalie Le Franc.



3800

élèves des écoles primaires de la ville participeront du **24 au 28 avril prochain** au traditionnel **cross scolaire au Parc de la Bergère**. Pour cette édition, un projet de développement durable sera mis en place avec différentes activités proposées.

En bref

ESCRIME

Résultats

Deux compétitions au programme les 25 et 26 mars dernier pour les escrimeurs de l'ACB. En moins de 14 ans, Alexis Lefebvre et Chérif Ould Mouhand ont respectivement terminé 20^e et 30^e du championnat de Ligue épée organisé à domicile au gymnase Makowski. À Colmar, les moins de 20 ans ont participé à un circuit national avec des fortunes diverses pour Théo Albouy (36^e), Axelle Gaveriaux (72^e), Gwendoline Bellanger (99^e), Quentin Boursault (145^e), Tristan Daude (162^e) et Quentin Sauzet (174^e).

TRIATHLON

Evrard est en forme !

Fort de sa 5^e place conquise au trail de Côte d'Armor (52 km) le 12 mars dernier, Geoffrey Evrard a de nouveau séduit le 26 mars en prenant la 11^e position du duathlon d'Épinay (19,8 km répartis en vélo et course à pied). Les autres membres de l'ACB triathlon ont terminé plus loin : Samuel Echalié (34^e), Azedine Kermiche (38^e), Michel Constant (42^e), Aurélien Burato (52^e), Tony Delabre (60^e) et Xavier Amand (88^e).

KARATÉ

Qualifiés aux France

Grâce à leurs podiums obtenus aux championnats d'Ile-de-France, les Juniors du Sporting club de Bobigny, Mathieu Caloging (1^{er}), Louis Félicité (2^e) et Massyl Belkessa (2^e) se qualifient pour les Championnats de France. Même réussite pour le Senior, Arthur Merienne (2^e).

EN TENUE DE GALA

BOXE ANGLAISE Ambiance conviviale sur le ring pour le deuxième gala de boxe éducative de la saison organisé par le Bobigny Boxing 93, le dimanche 26 mars à Jesse-Owens.

« C'est super de combattre dans notre salle devant nos parents et nos amis ! Cela donne vraiment des forces en plus. » À l'image d'Emma, 11 ans, tous les jeunes boxeurs du Bobigny Boxing 93 étaient motivés en ce dimanche 26 mars pour les deuxièmes interclubs organisés cette saison par le club à Jesse-Owens. Une dizaine de clubs ont répondu présents pour participer à cette compétition amicale, où des jeunes Franciliens âgés de 6 à 15 ans - et même quelques Belges - se sont affrontés sur les trois rings montés pour l'occasion dans des combats de boxe éducative ou amateur*. Un niveau auquel s'est confronté Christian, 14 ans, seulement une année de pratique en boxe anglaise et déjà cinq combats remportés dont le dernier lors de ces interclubs. « Je suis très content d'avoir gagné, surtout ici chez nous. J'avais un peu de stress, mais j'avais envie de montrer à mes proches ce dont j'étais capable. »

MOMENT CONVIVAL. Une motivation donc toute trouvée quand on évolue à domicile. « C'est l'un des objectifs de la journée, souligne le Président du club, Ali Ben-Amini. Pour certains jeunes, c'est la première fois qu'ils combattent devant leur famille. » Les autres objectifs de cet événement sont, comme le précise le dirigeant, « de faire connaître le club dans

la région et de partager un moment convivial avec tous les membres et leurs proches ». C'est ainsi que certains parents se sont occupés du coin restauration, où étaient vendus de nombreux gâteaux faits maison... Alors que d'autres s'étaient déplacés la veille pour veiller à la bonne tenue des installations. Une ambiance familiale règne de fait au Bobigny Boxing 93, permettant de développer « un esprit de club fait de solidarité, d'entraide et de combat, sans mettre de côté notre volonté de pratiquer la plus belle boxe possible », apprécie Ali Ben-Amini.

ESPRIT DE FAMILLE. Animations dans les quartiers, sorties à la patinoire ou au cinéma, les idées ne manquent pas pour aller vers cet esprit de famille qu'on ressent dans chacun des propos des jeunes boxeurs. Comme cette habitante de Rostand, Sabrina, 11 ans, qui souligne : « Que ce soit avant ou après notre combat, nous sommes toujours là pour soutenir nos partenaires ! »

SÉBASTIEN CHAMOIS

→ La boxe éducative est une forme de pratique qui se différencie de la boxe amateur et professionnelle par la puissance des coups, qui ne doivent pas être portés.



C'était la deuxième édition du gala de boxe éducative organisé par le Bobigny Boxing 93.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à:
petites-annonces@bonjour-bobigny.net
 ou par courrier à **Bonjour Bobigny**
 9-19, rue du Chemin-Vert - 93000 Bobigny

+ IMMOBILIER

→ Appartement 5 pièces 81 m² à Pablo-Picasso, 5^e étage, cave et box, prix: 217 000 €. Tél.: 06 51 34 24 50.

→ F3 50 m² en duplex avec deux terrasses, 2 chambres, parking avec box fermé et cave. Cuisine américaine équipée. Bobigny quartier résidentiel à 5 minutes du métro. Au 1^{er} étage dans résidence de six logements. Prix: 220 000 €. Tél.: 06 63 09 77 06.

→ Box rue Maria-Callas situé au premier sous-sol, sécurisé avec caméra, deux portes de sécurité, prix: 18 000 €. Charges: 30 € par mois. Tél.: 06 15 10 49 69.

+ DIVERS

→ Machine à coudre neuve prix: 70 €. Table en bois ronde prix: 30 €. Deux matelas marocains 1,50 m de

longueur chacun, prix: 80 €. Lit en métal, prix: 20 €. Petit four neuf, prix: 30 €. Tél.: 06 62 98 54 64 ou 07 64 24 40 25.

→ Vaisselles de toutes sortes, prix à débattre. Décoration de Noël plus sapin, prix à débattre. Plusieurs livres de roman et aventure et autres œuvres entre 2 € et 3 €. Poupée de collection en porcelaine, prix: 2 € pièce. Voiture de collection dans boîte, prix: 6 € pièce. Poupée Barbie avec leurs habits, prix à débattre. Grand vase entre 10 et 15 € pièce. Tél.: 06 19 63 29 95. Appel en soirée.

→ Matelas et sommier deux places, très bon état, prix: 80 €. Téléviseur cathodique + lecteur VHS intégré, prix 40 €. Grand frigo, prix: 300 €. Écran d'ordinateur et clavier, prix: 20 €. Imprimante Canon, prix: 40 €. Tél.: 07 81 44 96 06.

+ RECHERCHE

→ Grand-mère cherche don d'un four électrique pour faire des gâteaux à ses petits enfants. Tél.: 06 03 15 53 81.

→ Aide-soignante recherche pour ses déplacements un véhicule sans permis à petit prix ou en don. Tél.: 06 01 20 94 13.

→ Cherche nounou pour septembre 2017, sortie d'école et garde à domicile d'une petite fille de 3 ans. Tél.: 06 87 42 89 56.

→ Couple recherche nourrice à domicile du lundi au vendredi, de 12 h à 13 h, plus heures de ménage et repas-ménage le mardi et jeudi de 10 h à 12 h. Début de contrat: mi-mars. Travail déclaré. Tél.: 06 72 89 74 78.

→ Homme recherche professeur pour aide au devoir et apprentissage en lecture et mathématiques pour enfant de CE1. Expérience requise. Tél.: 06 34 40 49 73.

+ EMPLOI

→ Femme de ménage expérimentée recherche heures de

ménage, repassage (travail soigné). Disponible toute la semaine et le week-end. Cesu acceptés. Tél.: 06 61 91 71 59.

→ Ouvrier qualifié refait tous travaux de rénovation d'intérieur: peinture, tapisserie, pose de parquet, travaux de plomberie, etc. Devis gratuit. Accepte les chèques emploi service. Tél.: 07 52 59 68 96.

→ Femme sérieuse, non fumeuse, avec de l'expérience dans le domaine de la petite enfance, recherche garde d'enfants à domicile. Disponible dans l'immédiat, le matin très tôt jusqu'à midi. Cherche aussi quelques heures de ménage, courses, repas chez les personnes âgées ou à accompagner en promenade des personnes en difficulté. Cesu acceptés. Tél.: 06 51 76 09 54.

→ Femme propose de

s'occuper des enfants (sortie d'école, crèche), disponible tous les jours à partir de 14 h y compris les week-ends. Possibilité de garder les enfants à votre domicile. Cesu acceptés. Tél.: 07 81 60 48 61.

→ Femme diplômée d'une maîtrise en langue et littérature anglaise souhaite aider des élèves ou des adultes désirant améliorer leur niveau d'anglais. Cesu acceptés. Propose également un soutien en français pour les élèves du primaire, en 6^e ou pour les adultes ayant des difficultés en français. Tél.: 07 58 73 31 43.

→ Enseignante donne des cours de maths jusqu'à la terminale, des cours de soutien et de remise à niveau ainsi que des cours de français et d'anglais jusqu'au collège. Chèques emploi service acceptés. Tél.: 07 58 85 88 08.

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 9 AVRIL
Pharmacie centrale de Bobigny.
 64, avenue Louis-Aragon, Bobigny.
 Tél.: 01 48 30 38 09.

DIMANCHE 16 AVRIL
Pharmacie Berthelot
 5, rue Marcelin-Berthelot, Drancy.
 Tél.: 01 48 32 02 11.

LUNDI 17 AVRIL
Pharmacie principale de Drancy
 160, avenue Henri-Barbusse, Drancy.
 Tél.: 01 48 30 01 95.

URGENCES DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

Guyane, autre oubliée de la République

La Guyane, connaît un mouvement social d'ampleur inédite. En cause, l'insécurité, la situation économique et sociale dégradée, le sous-investissement public, facteur de dépendance à la métropole de ce département d'outre-mer. Le collectif «Pou Lagwiyan dekolé» revendique: «Priorité à l'éducation et création de 5 lycées, 10 collèges et 150 classes de primaire». La santé: «transformation de l'hôpital de Cayenne en CHU et du centre de Kourou en hôpital». Sur le plan de l'énergie, «doublement du réseau électrique et fin des coupures au profit du centre spatial».

À l'heure où nous écrivons ces lignes, les excuses de la ministre des Outre-mer et le plan d'investissement du gouvernement ne suffisaient pas. Le collectif refusait le milliard d'euros promis par l'État et en exigeait 2,5. Difficile, toute proportion gardée, de ne pas faire le parallèle avec notre département et le décalage total entre les besoins exprimés par les populations et les politiques publiques mises en œuvre. Notre groupe apporte son soutien entier à la Guyane.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Tableau d'honneur pour Louise Michel, 2^e lycée de France

Le taux de réussite au baccalauréat n'est pas le seul critère d'évaluation des lycées. Il peut même être trompeur. C'est le cas lorsque les établissements sélectionnent leurs élèves à l'entrée, ou excluent les moins bons pendant les parcours. C'est pourquoi l'Éducation nationale publie, chaque année, une batterie de données. Le classement du journal *Le Monde* se fonde sur ces données. Il permet de distinguer parmi les lycées qui présentent plus de 100 candidats, ceux qui accompagnent le mieux leurs élèves, de la seconde à la terminale et qui se mobilisent le plus pour les faire réussir. Au tableau

d'honneur des vingt premiers lycées de France, figurent 8 établissements de la Seine-Saint-Denis. Louise Michel, notre lycée arrive second. Merci à toutes celles et tous ceux qui, fidèles aux ambitions de l'école de la République ont su, malgré toutes les difficultés, accompagner les élèves balbyniens, assurer leur réussite et compenser les inégalités de naissance. Honneur aux enseignants, aux personnels et aux élèves de notre lycée. Au fil des années, ils ont tissé des liens de proximité, travaillé dur et rendu possible le maintien de cette performance exceptionnelle.

FACEBOOK : ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

STAR D'1 JOUR
 Concours de chant et de danse

CHANT VEN. 05/05 SAM. 06/05 DANSE

20 h - SALLE PABLO NERUDA
 31, avenue du Président Salvador Allende - Bobigny

Ouverture des portes à 19 h 30
 Tarif: 2 €
 Renseignements: service jeunesse - 01 41 60 04 53

ÇA BOUGE À BOBIGNY
 de la Ville de Bobigny
 www.bobigny.fr

PERMANENCES
Adjoints de quartiers



Les quatre adjoints de quartier tiennent des permanences sur rendez-vous.

→→→ **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abreuvoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. Marc Drané vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie. Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sépard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. Ouassila Kouaichi vous reçoit en mairie uniquement :

■ **Jeudi 16 avril** de 10 h 30 à 11 h 30 à l'hôtel de ville.

■ **Lundi 20 avril** de 14 h 30 à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Mardi 28 avril** de 14 h 30 à 17 h à l'hôtel de ville.

→→→ **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Salvador-Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. Mahamadou N'Diaye :

■ **Permanence** sur rendez-vous en mairie.

Appeler le 01 41 60 93 85.

→→→ **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. Christine Gaberel vous reçoit :

■ **Lundi 20 avril** de 15 h à 17 h à l'hôtel de ville.

■ **Mardi 21 avril** de 14 h à 16 h à la mairie annexe Racine.

■ **Mardi 28 avril** de 14 h à 16 h à la mairie annexe Epstein.

PROPRETÉ
Encombrants

Déposez vos encombrants sur la voie publique, devant votre lieu d'habitation, à partir de 20 h

la veille de la collecte ou impérativement avant 6 h le jour de la collecte. Prochaines collectes :

■ **Vendredi 7 avril** pour le secteur 2.



LE MAIRE
VOUS REÇOIT

Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.

→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93

■ **Lundi 10 avril** pour les cités Pablo-Picasso, Les Sablons, Paul-Vaillant-Couturier et Étoile.

■ **Vendredi 14 avril** pour le secteur 1.

■ **Lundi 17 avril** pour la cité de l'Abreuvoir.

■ **Lundis 10 et 17 avril** pour les cités Chemin-Vert, Karl-Marx, Paul-Éluard et Hector-Berlioz.

VACANCES
SCOLAIRES
Centres de loisirs

Des regroupements de centres de loisirs ont lieu du **lundi 3 au vendredi 14 avril**. Voici les centres pour lesquels le fonctionnement diffère. Des accompagnements en car ou à pied sont organisés avec les animateurs vers d'autres centres de loisirs (RDV à 8 h 30, départ 8 h 50, retour 18 h). Pour les autres, pas de changement dans vos habitudes.

MATERNELS

■ Les enfants du centre Hector-Berlioz se rendront en car avec leurs animateurs au centre Paul-Langevin.

■ Les enfants du centre Édouard-Vaillant se rendront en car au centre Auguste-Delaune.

■ Les enfants du centre La Fontaine seront accompagnés par leurs parents au centre Louise-Michel.

■ Les enfants du centre Louis-Pasteur seront accompagnés par leurs parents au centre Georges-Valbon.

ÉLÉMENTAIRES

■ Les enfants du centre Paul-Éluard (tour 21) seront accompagnés par leurs animateurs à la maison de l'enfance Mozart.

■ Les enfants de la maison de l'enfance Guy-Môquet se rendront en car avec leurs animateurs à la maison de l'enfance Annie-Fratellini.



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

■ Les enfants du centre Victor-Hugo (6-9 ans) seront accompagnés par leurs parents à la maison de l'enfance Mozart.

■ Les enfants du centre Jean-Jaurès seront accompagnés par leurs parents au centre Marthe-Tesson.

FORMULE 10-12 ANS

Dédié aux 10-12 ans, le centre de loisirs Victor-Hugo propose des activités manuelles, sportives, et artistiques, souvent décidées avec les enfants eux-mêmes. En plus de ces activités, des formules 10-12 ans proposent des mini-stages autour des sciences, des arts et du sport entre enfants du même âge venant de tous les quartiers, avec des animateurs spécialisés qui aident à découvrir et à progresser. Tarif : 8 € la semaine.

Pour ces vacances, quatre formules sont proposées du lundi 3 au vendredi 7 avril de 13 h à 18 h 30 :

■ Slam + escalade.

■ Graff + boxe.

■ Théâtre + trampoline acrobatique.

■ Percussions + rollers.

→ Renseignements et inscriptions auprès du centre Victor-Hugo, du centre de loisirs ou de la maison de l'enfance de votre quartier. Centre Victor-Hugo 10-12 ans - avenue Jean-Jaurès (à côté de Canal 93). Tél. : 01 48 43 20 09.

PERMANENCES
Droit au logement

Plusieurs permanences dédiées aux problèmes de logement sont proposées au public balbynien. L'Adil 93 donne des conseils

juridiques, financiers, fiscaux, administratifs et techniques. L'huissier de justice peut être consulté dans des cas d'expulsions locatives, tandis que l'association Léo-Lagrange intervient principalement pour monter des dossiers de surendettement, trouver des solutions amiables en cas de dettes locatives ou de consommation et régler des litiges entre consommateurs et entreprises privées.

ASSOCIATION
LÉO-LAGRANGE

■ **Mercredi 19 avril** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert; **mercredi 12 avril** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur rendez-vous au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

■ **Mardis 11 et 18 avril** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

HUISSIER

■ **Mercredi 3 mai** de 14 h à 17 h à l'hôtel de ville (sur RDV au 01 70 32 43 15).

MENUS
SCOLAIRES

DU 10 AU 14 AVRIL

■ **Lundi** : sauté de veau aux abricots, pâtes bios, tome des Pyrénées, fruit.

■ **Mardi** : betteraves vinaigrette, jambon de dinde, purée de pommes de terre, gouda, fruit.

■ **Mercredi** : tomates, gigot d'agneau, petits pois, yaourt nature bio, gâteau basque.

■ **Jeudi** : carottes râpées, merguez, semoule bio aux petits légumes, choucolliers, mousse au chocolat.

■ **Vendredi** : potage de légumes, poisson sauce Suchet, gratin de courgettes et pommes de terre, fromage fondu, fruit.

DU 17 AU 21 AVRIL

■ **Lundi** : férié.

■ **Mardi** : salade verte, parmentier de canard, fromage fondu, compote pomme/pire bio.

■ **Mercredi** : feuilleté au fromage, poisson sauce Dugléré, haricots verts, mimolette, fruit.

■ **Jeudi** : rôti de porc aux pruneaux ou steak végétal, cœurs de blé, camembert, fruit.

■ **Vendredi** : céleri rémoulade, sauté de bœuf à l'échalote, petits pois, petit-suisse sucré bio, éclair à la vanille.



LE DÉPUTÉ
VOUS REÇOIT

Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.

→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jlagarde@assemblee-nationale.fr

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32/95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44/78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34/91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32/53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09/94 76, 01 41 60 97/94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. 01 41 60 78 00 → Fax 01 41 60 78 20 → Courriel redaction@bonjour-bobigny.net → Rédacteur en chef **Hervé Couilleaux-Théotime** (7805) → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétariat de rédaction, iconographie **Nicolas Chalandon** et **Daniel Georges** (7801) → Conception graphique, direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression/VDprint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



31^e

Tournoi international de football U 13 Anastasio Gomez

★ Bobigny ★



★★★★
Tenant du titre
★★★★



15-16-17 avril 2017

Stade Auguste Delaune

45, rue Auguste Delaune - Bobigny - Entrée : 2 €

Programme complet dans Bonjour Bobigny et sur bobigny.fr

Renseignements : 09 83 65 47 96



© Football / Photographie Bobigny